

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

7 FEVRIER 2013

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant approbation  
du compte général et règlement définitif  
du budget des Services du Gouvernement  
pour l'année 2008**

---

**RAPPORT**

fait au nom de la  
commission des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique,  
des Relations extérieures et  
des Affaires générales

par Mme Olivia P'TITO (F)

---

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : Mmes Françoise Dupuis, Anne Sylvie Mouzon, Olivia P'tito, M. Yaron Pesztat, Mme Barbara Trachte, MM. Olivier de Clippele, Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Joël Riguelle, Jean-Luc Vanraes, Mmes Sophie Brouhon, Brigitte De Pauw.

*Membres suppléants* : MM. Philippe Close, Serge de Patoul, Mme Elke Roex.

*Autres membres* : Mme Gisèle Mandaila, M. Alain Maron.

---

*Voir* :

**Document du Parlement :**  
A-300/1 – 2011/2012 : Projet d'ordonnance.

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

GEWONE ZITTING 2012-2013

7 FEBRUARI 2013

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende goedkeuring van  
de algemene rekening en eindregeling  
van de begroting van de Diensten van  
de Regering voor het jaar 2008**

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens de  
commissie voor de Financiën,  
Begroting, Openbaar Ambt,  
Externe Betrekkingen en  
Algemene Zaken

door mevrouw Olivia P'TITO (F)

---

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne Sylvie Mouzon, mevr. Olivia P'tito, de heer Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte, de heren Olivier de Clippele, Emmanuel De Bock, Didier Gosuin, Joël Riguelle, Jean-Luc Vanraes, mevr. Sophie Brouhon, mevr. Brigitte De Pauw.

*Plaatsvervangers* : de heren Philippe Close, Serge de Patoul, mevr. Elke Roex.

*Andere leden* : mevr. Gisèle Mandaila, de heer Alain Maron.

---

*Zie* :

**Stuk van het Parlement :**  
A-300/1 – 2011/2012 : Ontwerp van ordonnantie.

## I. Exposé du ministre Guy Vanhengel

Le ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« L'article 11 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC) prévoit que soient joints au projet d'ordonnance budgétaire de l'année n :

1° le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de l'entité régionale, relatif à l'exercice budgétaire qui précède celui durant lequel le budget est élaboré; c.-à-d. pour l'exercice n-2;

2° le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de chaque organisme administratif autonome de première et de seconde catégorie, relatif à l'exercice budgétaire qui précède celui durant lequel le budget est élaboré; c.-à-d. pour l'exercice n-2.

L'entité régionale est définie à l'article 2, 2° comme étant les services du Gouvernement et les organismes administratifs autonomes, au sens du Titre VII de la présente ordonnance, repris sous le code sectoriel 13.12, rubrique « Administrations d'États fédérés », du Système européen des comptes nationaux et régionaux, contenu dans le Règlement (CE) n° 2223/96 du Conseil du 25 juin 1996 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans la Communauté.

Cet article n'était pas d'application en 2009 en référence à l'article 3 de l'ordonnance contenant la seconde adaptation du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2009.

L'article 60 de l'OOBCC prévoit que Le compte général de l'entité régionale est établi par le gouvernement et envoyé pour certification à la Cour des comptes avant le 31 août de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte. Conformément à l'article 3 de l'ordonnance portant deuxième modification du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2009, la date du 31 août telle que reprise à l'article 60 de l'OOBCC a été remplacée par la date du 31 décembre.

La Cour des comptes transmet cette certification au Parlement en annexe du compte général et y joint ses observations. La transmission a lieu au plus tard lors du dépôt du projet d'ordonnance contenant le budget.

Début janvier 2010, le compte général des services du Gouvernement pour l'année se clôturant au 31 décembre 2008 a été officiellement transmis à la Cour des comptes, pour certification. Compte tenu des remarques d'audit qu'appelait le compte officiel, celui-ci a encore été amendé par la suite par l'administration et Le Gouvernement conformément des dispositions de l'article 39, alinéa 2, de

## I. Uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

De minister heeft voor de commissieleden volgende uiteenzetting gehouden :

" Artikel 11 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBCC) bepaalt dat aan het ontwerp van begrotingsordonnantie van het jaar n volgende documenten toegevoegd moeten worden :

1° het ontwerp van ordonnantie houdende definitieve regeling van de begroting van de gewestelijke entiteit, met betrekking tot het begrotingsjaar dat aan het jaar waarin de begroting wordt opgemaakt, voorafgaat; d.w.z. voor het begrotingsjaar n-2;

2° het ontwerp van ordonnantie houdende definitieve regeling van de begroting van iedere autonome bestuursinstelling van eerste met betrekking tot het begrotingsjaar dat aan het jaar waarin de begroting wordt opgemaakt voorafgaat; d.w.z. voor het begrotingsjaar n-2;

De gewestelijke entiteit wordt in artikel 2, 2° omschreven als de diensten van de Regering en de autonome bestuursinstellingen, in de zin van Titel VII van deze ordonnantie, ondergebracht onder de sectoriële code 13.12, rubriek « Deelstaatoverheid », van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen, vervat in de Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 betreffende het Europees systeem van de nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap

Dit artikel was niet van toepassing in 2009 ingevolge artikel 3 van de ordonnantie houdende de tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2009.

Artikel 60 van de OOBCC bepaalt dat de algemene rekening van de gewestelijke entiteit door de Regering wordt opgemaakt en ter certificatie aan het Rekenhof wordt bezorgd voor 31 augustus van het jaar na dat waarop ze betrekking heeft. Ingevolge artikel 3 van de ordonnantie houdende de tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2009 werd de datum van 31 augustus zoals hernomen in artikel 60 van de OOBCC vervangen door deze van 31 december.

Het Rekenhof bezorgt die certificatie aan het Parlement als bijlage bij de algemene rekening. Dit dient uiterlijk te gebeuren bij het indienen van het ontwerp van ordonnantie houdende eindregeling.

De algemene rekening van de diensten van de regering voor het jaar dat werd afgesloten op 31 december 2008 werd begin januari 2010 officieel voor certificatie aan het Rekenhof toegezonden. De officiële rekening werd nadien door de administratie en de Regering nog gewijzigd rekening houdend met de auditopmerkingen met betrekking tot deze rekening conform de bepalingen van artikel 39, 2e lid, van

l'OOBCC.

La Cour des comptes a envoyé le compte général des services du Gouvernement 2008 au Parlement.

L'audit de certification du compte général 2008 par la Cour des services du Gouvernement permet de confirmer que ceux-ci disposent de procédures et de contrôles internes cohérents pour assurer la régularité de leur action et la fiabilité de leurs comptes et qu'ils ont été en mesure de les appliquer au cours de l'exercice considéré, ce qui a conduit à des opérations régulières et à des comptes fiables au titre de l'année 2008.

Les travaux méthodologiques visant à l'établissement du compte consolidé de l'entité régionale n'étant à ce jour pas encore finalisés, il est décidé par le présent projet de soumettre au Législateur le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget des Services du Gouvernement pour l'année budgétaire 2008.

Il est à noter que la Cour des comptes dans son rapport détaillé d'audit de certification du compte général 2008 des Services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a reconnu que « l'adoption et la mise en œuvre des modalités de consolidation comptables nécessaires à l'élaboration du compte général de l'entité régionale constituent un véritable défi pour le Gouvernement, compte tenu de la complexité technique inhérente à une telle entreprise ».

En dépit de ce manque de consolidation, la Cour des comptes reconnaît néanmoins que : « dans l'immédiat, au travers des flux de dotations et de la valeur des participations financières, le compte général des Services du Gouvernement fournira une certaine vue d'ensemble sur l'activité et la situation financière de la Région, ce qui devrait pallier en partie l'absence de compte général au niveau de l'entité régionale. ».

La soumission du projet d'ordonnance pour délibération vise le règlement légal du compte des services du Gouvernement.

Les situations finales des opérations imputées dans les recettes et les dépenses pendant l'année budgétaire y sont développées. L'état des engagements imputés dans les crédits d'engagement y sont également repris.

Les Services du Gouvernement clôturent le compte du budget par un excédent de dépenses de 467.166.054 euros pour l'année budgétaire 2008.

Les éléments composant ce résultat se retrouvent dans le projet d'ordonnance.

Le titre II constitue une nouveauté de l'année 2008, contrairement aux années précédentes : le compte annuel. Ce compte annuel comprend le bilan au 31 décembre 2008, le

de OOBCC.

Op 28 december 2011 heeft het Hof het Parlement de algemene rekening van de diensten van de Regering voor het jaar 2008 bezorgd.

De certificeringsaudit van de algemene rekening 2008 van de diensten van de regering door het Rekenhof maakt het mogelijk te bevestigen dat deze diensten beschikken over coherente procedures en interne controles om de regelmatigheid van hun actie en de betrouwbaarheid van hun rekeningen te verzekeren, en dat ze in staat waren ze toe te passen in de loop van het boekjaar in kwestie, wat geleid heeft tot regelmatige verrichtingen en betrouwbare rekeningen voor het jaar 2008

Aangezien het methodologisch werk voor de opstelling van de geconsolideerde rekening van de gewestelijke entiteit nog niet is afgerond wordt er door dit ontwerp beslist om aan de Wetgever enkel het ontwerp van ordonnantie houdende de definitieve regeling van de begroting van de Diensten van de Regering voor het begrotingsjaar 2008.

Op te merken valt dat het Rekenhof in zijn gedetailleerd auditverslag van certificering van de algemene rekening 2008 van de Diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering erkent dat "het voor de Regering een echte uitdaging is om de modaliteiten voor de boekhoudkundige consolidatie goed te keuren en ten uitvoer te leggen die noodzakelijk zijn om de algemene rekening van de Gewestelijke entiteit uit te werken, rekening houdend met de technische complexiteit die inherent is aan een dergelijke onderneming".

Ondanks het ontbreken van deze consolidatie erkent het Rekenhof niettemin dat "voor de onmiddellijke toekomst de algemene rekening van de diensten van de Regering via de dotatiestromen en de waarde van de financiële deelnemingen een zeker totaaloverzicht zal geven van de financiële activiteit en toestand van het Gewest ; dat zou in zekere zin het ontbreken van een algemene rekening op het niveau van de Gewestelijke entiteit moeten verhelpen".

Met de ontwerpen van ordonnantie dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de rekening van de diensten van de Regering de wetsbekrachtiging beoogd.

De eindtoestanden in ontvangsten en in uitgaven tijdens het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen worden erin uiteengezet. Er wordt tevens de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

De Diensten van de Regering sluit de rekening betreffende de begroting van het begrotingsjaar 2008 af met een uitgavenoverschot van -467.166.054 EUR.

De bestanddelen van dit resultaat is terug te vinden in het ontwerp van ordonnantie.

Nieuw vanaf 2008 t.o.v. de vorige jaren is Titel II: De Jaarrekening. De Jaarrekening omvat de Balans op 31 december 2008, de Resultatenrekeningen de samenvattende

compte de résultats, le compte de récapitulation des opérations budgétaires.

Le total du bilan s'élève à 8,6 milliards d'euros. Il comprend l'actif et le passif.

L'actif est subdivisé en actif long terme (> 1 an) qui comprend les immobilisations corporelles, incorporelles et financières (au total : 8,2 milliards d'euros) et l'actif court terme, aussi appelé actif circulant qui comprend les actifs dont l'exigibilité est inférieure à un an (au total 377,6 millions d'euros).

Le passif comprend les fonds propres, soit 6,2 milliards d'euros et les dettes, soit 2,3 milliards d'euros.

Le compte de résultats reprend les comptes de charges et de produits de l'exercice 2008.

L'exercice 2008 se clôture par une perte de 275 millions d'euros.

Le compte de récapitulation des opérations budgétaires se solde par un résultat négatif de 430,4 millions d'euros.

La différence entre les deux comptes s'explique par le fait que le compte de résultats enregistre les produits et les charges, tandis que le compte de récapitulation des opérations budgétaires ne tient compte que des recettes et des dépenses de l'exercice.

Pour information, la dette garantie s'élève à 2,1 milliards d'euros et l'encours des engagements à 1,6 milliard euros au 31 décembre 2008. Ces deux comptes sont repris dans les comptes de droits et engagements hors bilan.

Dans le titre III, le Gouvernement demande une nouvelle répartition des crédits pour un montant de 36,8 millions d'euros afin de satisfaire aux exigences de la Cour des comptes concernant l'annulation de droits constatés au cours d'années précédentes.

En ce qui concerne les dépôts des comptes des années 2009, 2010 et 2011, le compte général des services du Gouvernement de l'année 2009 a été envoyé à la Cour des comptes le 31 décembre 2010. Celui de l'année 2010 a été envoyé le 7 novembre 2011 et celui de l'année 2011 a été envoyé à la Cour des comptes le 31 août 2012. Les audits de certification de ces trois années sont toujours en cours au sein de la Cour des comptes.

L'entité du comptable régional est occupée à préparer la première clôture du compte consolidé 2012. Dans ce cadre, elle a notamment préparé l'avant-projet d'arrêté fixant les modalités de consolidation.

L'entité du comptable régional vient aussi de finaliser les concordances entre le plan comptable normalisé (fixé par l'arrêté royal du 10 novembre 2009) et les plans comptables respectifs de chaque organisme administratif autonome.

rekening van de begrotingsverrichtingen.

Het balanstotaal bedraagt 8,6 miljard euro. Het omvat het actief en het passief.

Het actief is onderverdeeld in de vaste (langlopende) activa (> 1 jaar) die bestaan uit de immateriële, materiële en financiële vaste activa (totaal: 8,2 miljard euro) en de vlottende activa ook wel kortlopende activa genoemd die binnen minder dan één jaar opeisbaar zijn (totaal: 377,6 miljoen euro).

Het passief omvat het eigen vermogen, zijnde 6,2 miljard euro en de schulden, zijnde 2,3 miljards euro.

De resultatenrekening geeft kosten en opbrengsten van het boekjaar 2008 weer.

Het boekjaar 2008 sluit af met een verlies van 275 miljoen euro.

De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen sluit af met een negatief resultaat van 430,4 miljoen euro

Het verschil tussen de beide rekeningen kan verklaard worden door het feit dat de resultatenrekening alle opbrengsten en kosten weergeeft, terwijl de samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen alleen rekening houdt met de ontvangsten en uitgaven van het boekjaar.

Ter informatie, per 31/12/2008 bedraagt de gewaarborgde schuld 2,1 miljard euro en de uitstaande bedragen aan vastleggingen 1,6 miljard euro. Deze beide rekeningen zijn opgenomen in de niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen.

In titel III vraagt de Regering een herverdeling van kredieten voor een bedrag van 36,8 miljoen EUR om tegemoet te gaan aan de opmerkingen van het Rekenhof over de annulering van in vorige jaren vastgestelde rechten.

Wat betreft de neerlegging van de rekeningen van 2009, 2010 en 2011, werd de algemene rekening van de diensten van de Regering voor 2009 aan het Rekenhof toegezonden op 31 december 2010. De algemene rekening voor 2010 werd op 7 november 2011 toegezonden en die voor 2011 op 31 augustus 2012. De certificeringsaudits met betrekking tot deze drie jaren zijn nog aan de gang bij het Rekenhof.

De entiteit van de gewestelijke boekhouder bereidt momenteel de eerste afsluiting van de geconsolideerde rekening 2012 voor. In dat verband heeft zij meer bepaald het voorontwerp van besluit tot vaststelling van nadere regels voor de consolidatie uitgewerkt

Verder heeft de entiteit van de gewestelijke boekhouder onlangs de laatste hand gelegd aan het in overeenstemming brengen van de boekhoudplannen van de autonome bestuursinstellingen met het genormaliseerd boekhoudplan

À partir du mois de février et jusque fin-avril, il est prévu qu'elle implémente le nouveau logiciel de consolidation et rassemble l'ensemble des procédures de consolidation qui ont été développées (et pour la plupart déjà diffusées aux organismes et/ou agents concernés) pour former le manuel de consolidation.

Il est prévu que le premier compte général consolidé de l'entité régionale soit établi entre le 1<sup>er</sup> juin 2013 et le 31 août 2013. ».

## II. Discussion générale

La Présidente indique au ministre que le Parlement est impatient de recevoir le compte général des services du Gouvernement pour les années 2009, 2010 et 2011.

Pour M. Didier Gosuin, le vrai débat concerne la mise en œuvre de l'ordonnance organique du 23 février 2006 qui n'a toujours pas atteint sa vitesse de croisière. Plutôt que d'ouvrir maintenant le débat, l'intervenant estime qu'il conviendrait de réexaminer cette ordonnance pour laquelle son groupe a joué un rôle pilote. Il pointe des réticences de la part de quelques pararégionaux, ce qui empêche la consolidation des comptes.

Une des nouveautés pour raccourcir les délais consistait à supprimer le visa préalable de la Cour des comptes, mais ceci suppose l'implémentation d'un contrôle interne. Certains pararégionaux prétendent ne pas être formés pour y procéder. Il n'est pas sûr que ce contrôle existe de manière efficace dans tous les pararégionaux et M. Gosuin souligne que les services du Ministère ont une longueur d'avance. Vu le budget des pararégionaux comme Actiris, Bruxelles-Propreté ou l'IBGE qui manipulent des masses budgétaires considérables, le Gouvernement n'est pourtant pas dans la position du géant.

En conséquence, M. Didier Gosuin souhaite soit déposer une interpellation générale, soit pouvoir avoir un débat en commission pour comprendre quels sont les points encore à résoudre pour appliquer pleinement ladite ordonnance.

Le ministre a promis d'avoir une consolidation des comptes en 2013. Les députés de la prochaine mandature en jugeront.

La durée entre l'arrêt des comptes et leur certification paraît trop longue. Si la Cour fait de son mieux, elle manque incontestablement de moyens. Dans une démocratie, il est pourtant normal de disposer d'un contrôle avisé et rapide de l'action politique. Réformer l'organisation de la société, suppose un contrôle du politique. Il n'est pas admissible que la Cour ait besoin de deux ans pour certifier des comptes. Avec ces retards, le Parlement n'est pas en mesure de

(als vastgelegd in het koninklijk besluit van 10 november 2009).

Het is gepland dat de entiteit van de gewestelijke boekhouder vanaf februari, en dit tot eind april, de nieuwe consolidatiesoftware zal implementeren en alle consolidatieprocedures die werden uitgewerkt (en voor het merendeel reeds meegedeeld werden aan de betrokken instellingen en/of personeelsleden) zal bundelen in de consolidatiehandleiding.

Volgens de planning zal de eerste geconsolideerde algemene rekening van de gewestelijke entiteit opgemaakt worden tussen 1 juni 2013 en 31 augustus 2013. ".

## II. Algemene bespreking

De Voorzitster wijst de minister erop dat het Parlement met ongeduld wacht op de algemene rekening van de Diensten van de Regering voor de jaren 2009, 2010 en 2011.

Volgens de heer Didier Gosuin gaat het echte debat over de uitvoering van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006, die nog steeds niet op kruissnelheid is gekomen. In plaats van het debat te openen, vindt de spreker dat men die ordonnantie, waarvoor zijn fractie een voortrekkersrol heeft gespeeld, opnieuw zou moeten onderzoeken. Hij wijst erop dat enkele gewestelijke semioverheidsinstellingen terughoudend zijn. Dat staat de consolidering van de rekeningen in de weg.

Een van de noviteiten om de termijnen in te korten was de afschaffing van het voorafgaand visum van het Rekenhof, maar dat veronderstelt dat er een interne controle wordt ingevoerd. Sommige gewestelijke semioverheidsinstellingen beweren dat ze daartoe niet opgeleid zijn. Het is niet zeker dat die controle efficiënt wordt uitgevoerd in alle gewestelijke semioverheidsinstellingen. De heer Gosuin benadrukt dat de diensten van het Ministerie op dat vlak voorsprong hebben. In vergelijking met de begroting van gewestelijke semioverheidsinstellingen zoals Actiris, Net Brussel of het BIM, die met aanzienlijke middelen werken, heeft de regering echter geen reusachtige begroting.

Bijgevolg wenst de heer Didier Gosuin een algemene interpellatie in te dienen om in de commissie een debat te houden over de problemen die nog opgelost moeten worden om de voornoemde ordonnantie onverkort toe te passen.

De minister heeft beloofd dat de rekeningen in 2013 geconsolideerd zouden zijn. De volksvertegenwoordigers van de volgende zittingsperiode zullen dat beoordelen.

De termijn tussen de vaststelling van de rekeningen en de certificering lijkt te lang. Het Hof doet zijn best, maar heeft onbetwistbaar een tekort aan middelen. In een democratie is het evenwel normaal dat er een doordachte en snelle controle op het beleid is. Een reorganisatie van de maatschappij veronderstelt een controle op het beleid. Het is onaanvaardbaar dat het Hof er twee jaar over doet om de rekeningen te certificeren. Door die vertragingen, is het

contrôler l'action du Gouvernement.

Cette préoccupation devrait être celle de l'ensemble des parlementaires.

Mme Anne Sylvie Mouzon s'associe à la demande exprimée par M. Gosuin. Il est temps de faire le bilan de l'ordonnance organique du 23 février 2006. Une après-midi peut être consacrée à entendre le ministre sur les questions posées. Sans doute faudra-t-il constituer un groupe de travail pour examiner le fond du problème. À supposer que l'ordonnance soit appliquée, il n'est plus utile de le faire, vu les délais.

Le compte des années 2009, 2010 et 2011 ont été envoyés à la Cour. Dans quels délais le Parlement peut-il espérer recevoir la certification? Approuver ces comptes en 2013 serait un solide progrès.

Par ailleurs, Mme Mouzon regrette que le projet présenté ne contienne aucun commentaire politique et se limite à énumérer des chiffres. Quels sont les déficits éventuels par rapport au budget 2008? Quels soucis ou satisfactions peut-on avoir?

Enfin, si les communes et les CPAS accusaient un tel retard dans l'approbation de leurs comptes, ils se feraient « méchamment crosser ». Exiger la présentation des comptes au mois de mai qui suit l'exercice, procède de la volonté de pouvoir faire des comparaisons avec le budget qui suit et de pouvoir apprécier la pertinence des estimations. Sans doute, conviendra-t-il de préparer cette réflexion dans un groupe de travail qui réunira tous les volontaires.

M. Jean-Luc Vanraes souligne que le Gouvernement est en train de rattraper un important retard. Dans le passé, on approuvait les comptes neuf ans plus tard ! L'idéal serait qu'un nouveau budget puisse se baser sur les comptes de l'année précédente. Les comptes ont été déposés jusqu'à 2011. Leur certification prend le temps qu'il faut.

M. Vanraes souhaite connaître la raison profonde pour laquelle la Cour des comptes a besoin de tant de temps. Les comptes concernent en effet une priorité. On ne parle pas ici en mois mais en années. A-t-on le même problème à la Chambre et au Sénat ? D'autres pouvoirs publics sur lesquels la Région exerce la tutelle sont censés disposer à temps de ces comptes.

Passer un après-midi à discuter de la manière d'aborder le problème sur le plan logiciel ne pose en principe aucun problème. L'essentiel reste le débat sur le budget lui-même et les priorités qui y sont fixées. Le contrôle du budget est une nécessité majeure. La sous-utilisation est l'un des principaux éléments qu'on peut vérifier dans un budget. Entre-temps, le logiciel et le monitoring suivent leur cours, et ce problème se réglera indubitablement. Ce n'est toutefois pas une tâche aisée. Elle suppose la collaboration de tous les ministres et leurs collaborateurs, qui doivent inscrire et transmettre avec

Parlement niet in staat om het beleid van de Regering te controleren.

Alle parlamentsleden zouden die bezorgdheid moeten delen.

Mevrouw Anne Sylvie Mouzon is het eens met de vraag van de heer Gosuin. Het is tijd om de balans van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 op te maken. Er kan een namiddag uitgetrokken worden om de minister over de gestelden vragen te horen. Wellicht moet er een werkgroep opgericht worden om de kern van het probleem te onderzoeken. Gesteld dat de ordonnantie wordt toegepast, is dat zinloos, gelet op de termijnen.

De rekeningen van de jaren 2009, 2010 en 2011 zijn naar het Rekenhof overgezonden. Wanneer mag het Parlement de certificering verwachten? Het zou al een hele vooruitgang zijn als die rekeningen in 2013 zouden worden goedgekeurd.

Voorts betreurt mevrouw Mouzon dat het voorgelegde ontwerp geen commentaar op het beleid bevat en enkel cijfers opsomt. Wat zijn de eventuele tekorten in vergelijking met de begroting 2008? Wat zijn de negatieve of positieve punten?

Als de gemeenten en de OCMW's zo'n vertraging bij de goedkeuring van hun rekeningen zouden hebben, zouden ze "spitsroeden moeten lopen". De eis dat de rekeningen worden ingediend in de maand mei die op het boekjaar volgt, vloeit voort uit de wens om vergelijkingen te kunnen maken met de volgende begroting en om de gegrondheid van de ramingen te kunnen beoordelen. Deze reflectie zal wellicht voorbereid moeten worden in een werkgroep van vrijwilligers.

De heer Jean-Luc Vanraes onderstreept dat de Regering een hele achterstand aan het ophalen is. In het verleden keurde men rekeningen goed van 9 jaar voordien! Het zou ideaal zijn mocht een nieuwe begroting zich kunnen baseren op de rekeningen van het voorgaande jaar. De rekeningen tot 2011 werden neergelegd. De certificering ervan neemt de nodige tijd.

De heer Vanraes wenst te vernemen wat de diepe reden is waarom het Rekenhof hier zoveel tijd voor nodig heeft. De rekeningen betreffen immers een prioriteit. Men spreekt hier niet over maanden maar over jaren. Heeft men hetzelfde probleem in de Kamer en de Senaat? Andere overheden waarover het Gewest de voogdij heeft worden geacht tijdig over deze rekeningen te beschikken.

Een namiddag discussiëren over de manier waarop het probleem « softwarematig » wordt aangepakt, is in principe geen probleem. De essentie blijft het debat over de begroting zelf en de prioriteiten die hierin worden gezet. De controle erop is een grote noodzaak. De onderbenutting is één van de belangrijkste dingen die men kan nakijken in een begroting. De software en de monitoring nemen onderhand hun beloop en dit probleem komt ongetwijfeld in orde. Het is evenwel geen gemakkelijke taak en veronderstelt de medewerking van alle ministers en hun medewerkers die de informatie

précision l'information. M. Vanraes espère qu'on pourra introduire cette contrainte douce dans le système de façon à ce que chacun remplisse sa tâche et que le Parlement puisse s'acquitter de manière optimale de sa mission de contrôle.

Mme Olivia P'tito rappelle que l'accord de gouvernement prévoit que seront publiés la législation applicable, les plans d'entreprise, les contrats de gestion, mais également les budgets et comptes de chaque institution sur chacun des sites internet.

La Présidente, suite à cet échange, demande aux commissaires s'ils veulent procéder au vote (*Assentiment*). La Présidente demande ensuite au ministre quand les comptes évoqués seront présentés au Parlement et demande si la commission souhaite consacrer une réunion à interroger le ministre et ses services sur l'application de l'ordonnance organique du 23 février 2006.

Le ministre répond que la Région vient de très loin. Pendant 15 ans, le Parlement a accepté l'absence de comptes. Il faut interroger la Cour des comptes pour savoir quand les certifications seront prêtes. La Cour est sous la tutelle de la Présidente et non sous celle du Gouvernement. Les délais évoqués peuvent s'expliquer par un manque de routine. Il faut que le rythme pour appliquer pleinement l'ordonnance susmentionnée s'installe. Sans se permettre de porter une quelconque appréciation du travail de la Cour, il est certain que ces délais vont se raccourcir avec le temps.

La Présidente promet de s'en enquérir par écrit auprès de la Cour des comptes.

### III. Discussion des articles et votes

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

#### *Article 2*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

M. Didier Gosuin justifie son abstention par la volonté affichée depuis de nombreuses années d'avoir un débat sur

nauwgezet moeten inschrijven en doorgeven. De heer Vanraes hoopt dat men deze zachte dwang zal kunnen invoeren in het systeem zodat ieder zijn taak doet en het Parlement zijn controletaak optimaal kan vervullen.

Mevrouw Olivia P'tito wijst erop dat het regeerakkoord bepaalt dat de toepasselijke wetgeving, de bedrijfsplannen, de beheersovereenkomsten, maar ook de begrotingen en rekeningen van alle instellingen moeten worden bekendgemaakt op hun internetsites.

Na deze gedachtewisseling vraagt de Voorzitster de commissieleden of ze tot de stemming willen overgaan (*Instemming*). De Voorzitster vraagt vervolgens aan de minister wanneer de rekeningen in kwestie bij het Parlement zullen worden ingediend. Wenst de commissie een vergadering te houden om de minister en zijn diensten vragen te stellen over de toepassing van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006?

De minister antwoordt het Gewest van zeer ver komt. Het Parlement heeft 15 jaar lang aanvaard dat er geen rekeningen werden ingediend. Men moet het Rekenhof vragen wanneer de certificeringen klaar zullen zijn. Het Rekenhof staat onder het toezicht van de Voorzitster en niet van de Regering. De aangehaalde termijnen kunnen verklaard worden door een gebrek aan routine. Het tempo waarin de voornoemde ordonnantie onverkort wordt toegepast, zal geleidelijk opgedreven kunnen worden. De minister wenst zich niet uit te spreken over het werk van het Rekenhof en is er zeker van dat de termijnen mettertijd korter zullen worden.

De Voorzitster antwoordt dat ze schriftelijk navraag zal doen bij het Rekenhof.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

#### *Artikel 1*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

De heer Didier Gosuin verantwoordt zijn onthouding met het feit dat hij al jarenlang een debat wil over de werkelijke

l'application réelle de l'ordonnance organique du 23 février 2006. Le décalage entre le texte et la réalité est énorme. L'abstention sera maintenue jusqu'à l'application intégrale de ladite ordonnance. Certains organismes pararégionaux refusent de tenir compte de cette ordonnance.

Mme Anne Sylvie Mouzon observe que ne pas voter le projet d'ordonnance complique davantage l'approbation des comptes des années suivantes et la mise en application de cette ordonnance. A moins de relever des problèmes, il convient de voter les comptes.

M. Didier Gosuin comprend que la majorité vote solidairement le projet d'ordonnance. Le rôle de l'opposition est de veiller à ce que les ordonnances soient appliquées.

#### *Article 3*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 3 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

#### *Article 4*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 4 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

#### *Article 5*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 5 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

#### *Article 6*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

#### **Vote**

L'article 6 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

toepassing van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006. Er gaapt een enorme kloof tussen de tekst en de werkelijkheid. Hij zal zich blijven onthouden tot de voormelde ordonnantie integraal wordt toegepast. Sommige gewestelijke semioverheidsorganen weigeren rekening te houden met die ordonnantie.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon wijst op het feit dat, als men het ontwerp van ordonnantie niet goedkeurt, de goedkeuring van de rekeningen van de volgende jaren nog gecompliceerder wordt, evenals de uitvoering van deze ordonnantie. Als men problemen wil vermijden, dan moet men de rekening goedkeuren.

De heer Didier Gosuin begrijpt dat de meerderheid zich solidair achter het ontwerp van ordonnantie schaart. De oppositie moet er evenwel over waken dat de ordonnanties toegepast worden.

#### *Artikel 3*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

#### *Artikel 4*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 4 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

#### *Artikel 5*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 5 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

#### *Artikel 6*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

#### **Stemming**

Artikel 6 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.



*Article 7*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 7 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 8*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 8 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 9*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 9 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 10*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 10 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 11*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 11 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 12*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

*Artikel 7*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 8*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 8 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 9*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 9 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 10*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 10 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 11*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 11 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 12*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Vote**

L'article 12 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 13*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 13 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 14*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 14 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 15*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 15 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*Article 16*

Cet article ne suscite aucun commentaire.

**Vote**

L'article 16 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

**IV. Vote sur l'ensemble**

Le projet d'ordonnance, dans son ensemble, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

*La Rapporteuse,*

Olivia P'TITO

*La Présidente,*

Françoise DUPUIS

**Stemming**

Artikel 12 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 13*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 13 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 14*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 14 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 15*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 15 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*Artikel 16*

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

**Stemming**

Artikel 16 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

**IV. Stemming over het geheel**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

*De Rapporteur,*

Olivia P'TITO

*De Voorzitter,*

Françoise DUPUIS